Livret pratique

Pensez à prendre de bonnes chaussures et des vêtements de pluie.

Numéros utiles :

- **Nathalie Leroux** : 0033 (0)782762697
- **Philippe Estèbe** : 0033 (0)610216284

- **Rotterdam Taxi Service** : 0031 (0)10 462 60 60
- **Amsterdam Taxi Service** : 0031 (0)20 777 77 77
- **Numéro des urgences :** 112 depuis un téléphone portable.

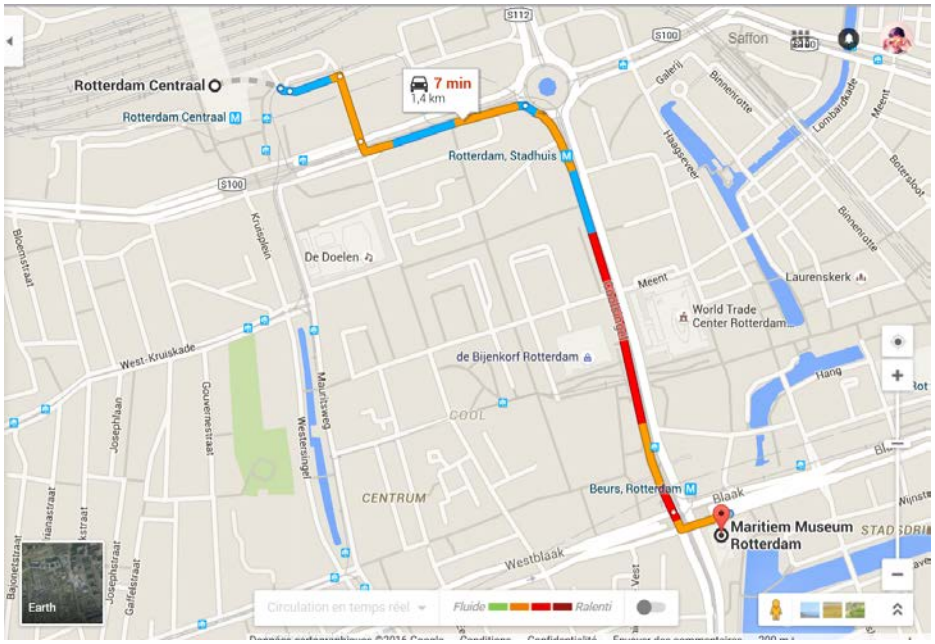
Lexique de base (Les Néerlandais sont presque tous anglophones)

Oui/non : ja/nee
S'il vous plaît : alstublieft
Merci : bedankt
Bonjour : goedendag/hallo
Bonsoir : goedenavond
Excusez-moi : excuseer/pardon
Madame : mevrouw
Monsieur : meneer
Au revoir : tot ziens
A tout à l'heure : tot straks
Je ne comprends pas : ik begrijp het niet
Je ne parle pas néerlandais : ik spreek geen Nederlands
Où est… ? : waar is… ?
Avez-vous… ? : heeft u… ?
Pouvez-vous m'aider ? : kunt u me helpen ?
Parlez-vous français ? : spreekt u Frans ?
Je voudrais : ik wil graag…
Puis-je (possibilité) : kan ik… ?
Je suis désolé : het spijt me.
Combien coûte… ? : hoeveel kost… ?

Lundi 04 avril

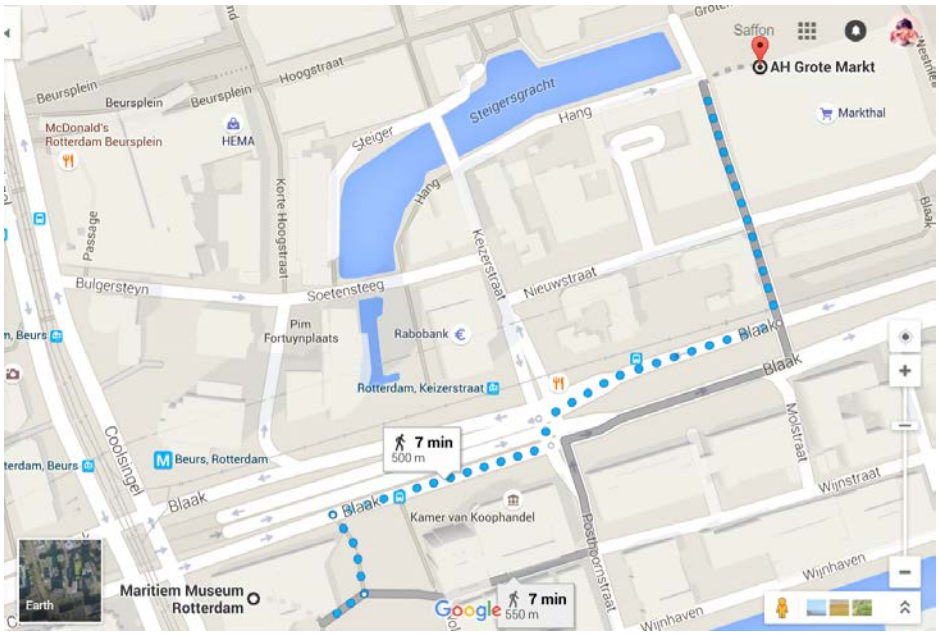
Rendez-vous Gare du Nord à 5h15 – Départ 06h20
N° Thalys 93 03 Voies 7 et 8 - Voiture 15
Arrivée Rotterdam à 09h02

Gare Rotterdam → Musée Maritime (7 minutes en bus)



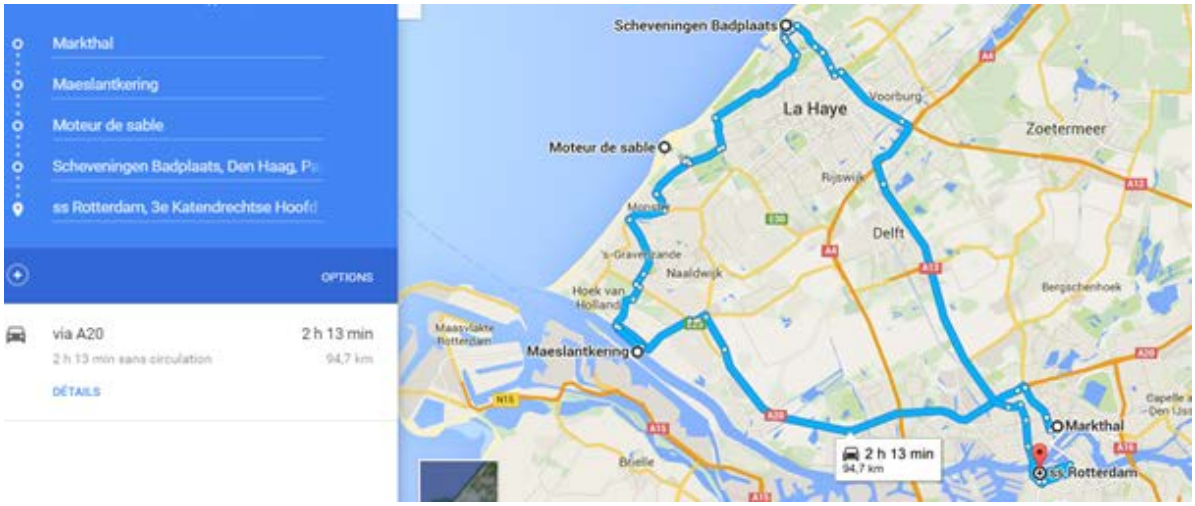
Musée Maritime
Maritime Museum Rotterdam - Postbus 988 / 3000 AZ Rotterdam - Leuvehaven 1 Rotterdam

Musée maritime → Restaurant Fellini (7 minutes à pied)



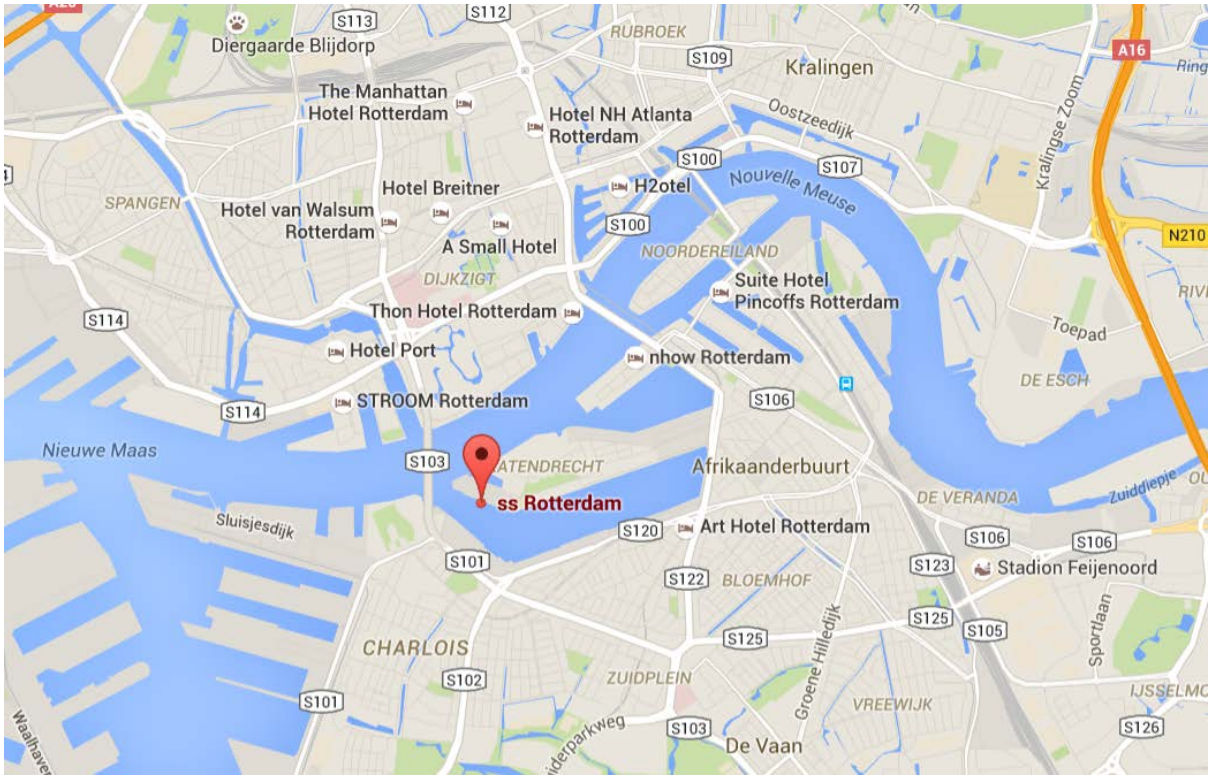
Markthal – Dominee Jan Scharpstraat 298 Restaurant Fellini Grote markt 272

Trajet en bus du lundi après-midi



Hôtel SS-Rotterdam
3e Katendrechtse Hoodf 25, 3072 AM Rotterdam

Situation du SS-Rotterdam dans la ville



Pour rejoindre le centre à partir du SS Rotterdam :

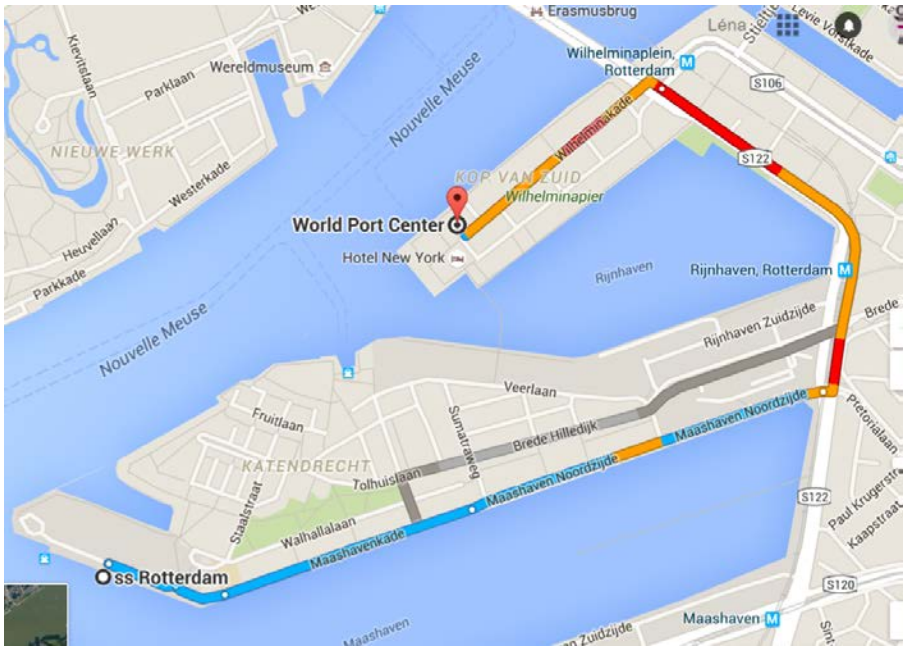
- Station de **Water Taxi** nommée "SS Rotterdam" à côté de l'hôtel. Ces watertaxis conduisent à de nombreux points dans la ville, notamment à la station "Leuvehaven/Centrum" qui est comme son nom l'indique à côté du centre-ville. Ils ont une capacité de 12 personnes, vous pouvez les commander à l'hôtel pour 4.50 euros par personne, coût pris en charge par l'IHEDATE.

- En **transports en commun** : Une station de bus se trouve en face de l'hôtel (station SS Rotterdam). C'est le terminus de la ligne de bus 77. La plus facile sera de prendre cette ligne de bus jusqu'à la station "Rijnhaven", où se trouvent les métros D et E qui permettent de rejoindre le centre de la ville (de l'hôtel au centre il y a donc environ 25 minutes de transports en commun).

Mardi 05 avril

Départ à 8hen bus avec bagages

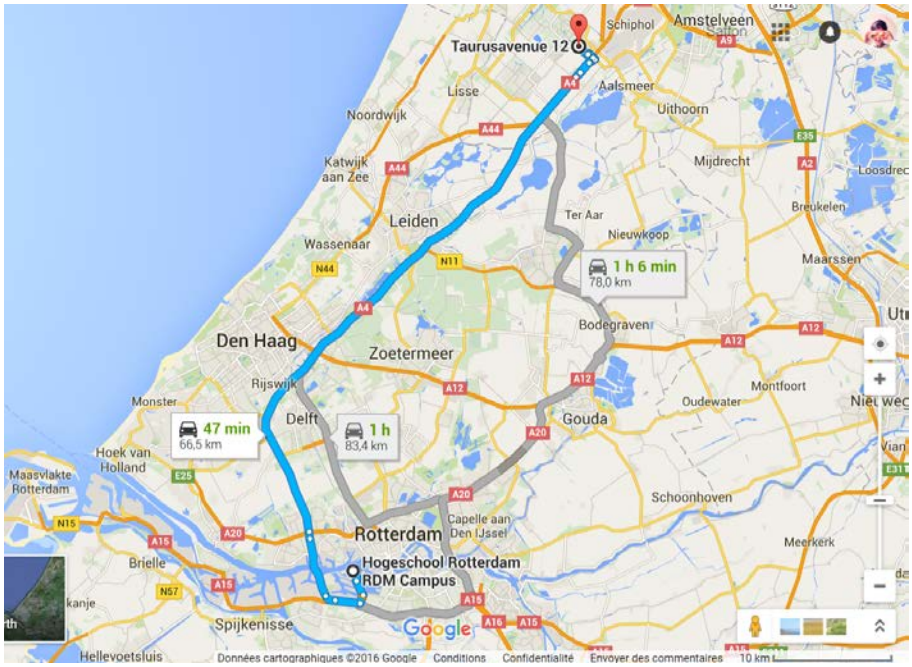
Hôtel Rotterdam → World Port Center (12 minutes en bus)



World Port Center, Wilhelminakade 909, 3072 Rotterdam

Déjeuner Campus RDM : Salle Marmeren Hal
RDM-kade 59, 3089 JR Rotterdam

Campus RDM → Hôtel Amsterdam (1h06)



Novotel Amsterdam Schiphol Airport – Taurusavenue 12, 2132 LS Hoofddorp
-+31 (0) 20 7219180

<u>Pour rejoindre le centre-ville le mardi soir</u> :

Trajet du Novotel de Schiphol-Amsterdam au centre-ville : Une ligne de chemin de fer, le "Sprinter" relie l'aéroport à la gare centrale d'Amsterdam ; elle est le moyen de transport le plus rapide et le plus commode vers le centre-ville (25min). Les trains circulent toutes les 10 minutes, et il faut les prendre à la station de train à 3 min à pied de l'hôtel : la station "Hoofddorp". A partir de la gare d'Amsterdam, un réseau très complet de tram permet de rejoindre rapidement n'importe quel quartier de la ville.

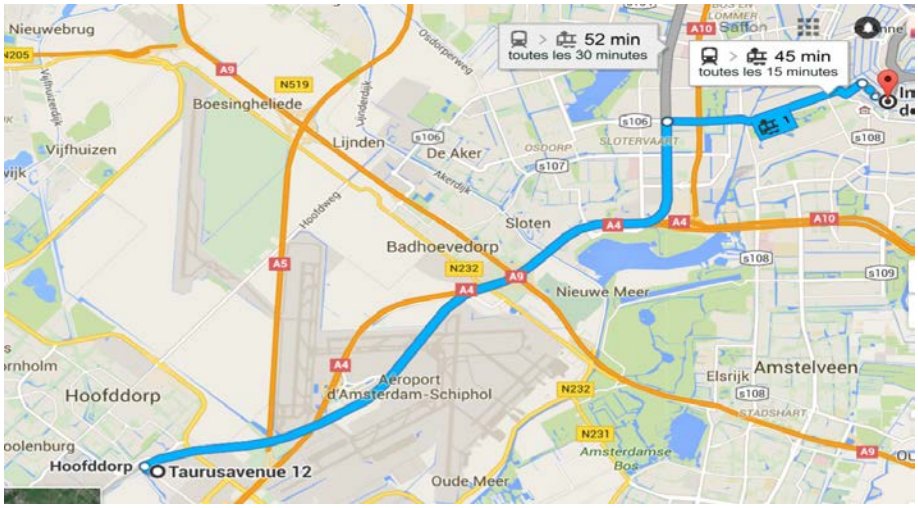
DERNIER TRAIN A 00H30 - PREMIER TRAIN A 5h30

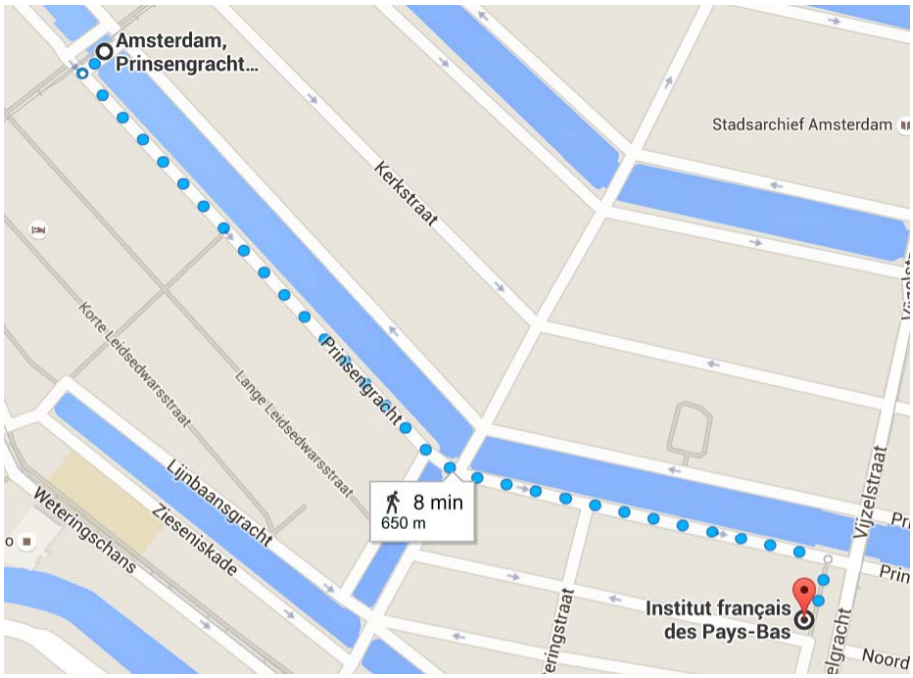
Mercredi 06 avril

<u>Utiliser la carte à puce OV – Pass fourni par l'IHEDATE</u>

<u>Tram et bus</u> : Le plus important est de savoir que vous devez valider votre carte non seulement lors de chaque entrée et de chaque sortie d'un transport en commun, mais aussi dans le cadre de correspondances. Les lecteurs de carte sont disposés à toutes les entrées et sorties des trams et bus.

Hôtel Amsterdam → Institut français (45min en sprinter et tram)





Station Hoofddorp (trains toutes les 10 mn)

1- Sprinter jusqu'à la station Amsterdam Lelylaan

-> Changement (environ 1 mn) pour emprunter le tram à Centraal Station

2- Ligne 1 (13 mn – 8 arrêts) – Stop à la station Amsterdam Prinsengracht (Leidsestraat) (Arrêt précédent : Amsterdam, Eerste Constantijn Huygensstraat)

→ 8 mn à pied

Prendre la direction sud-est sur Prinsengracht vers Leidsestraat

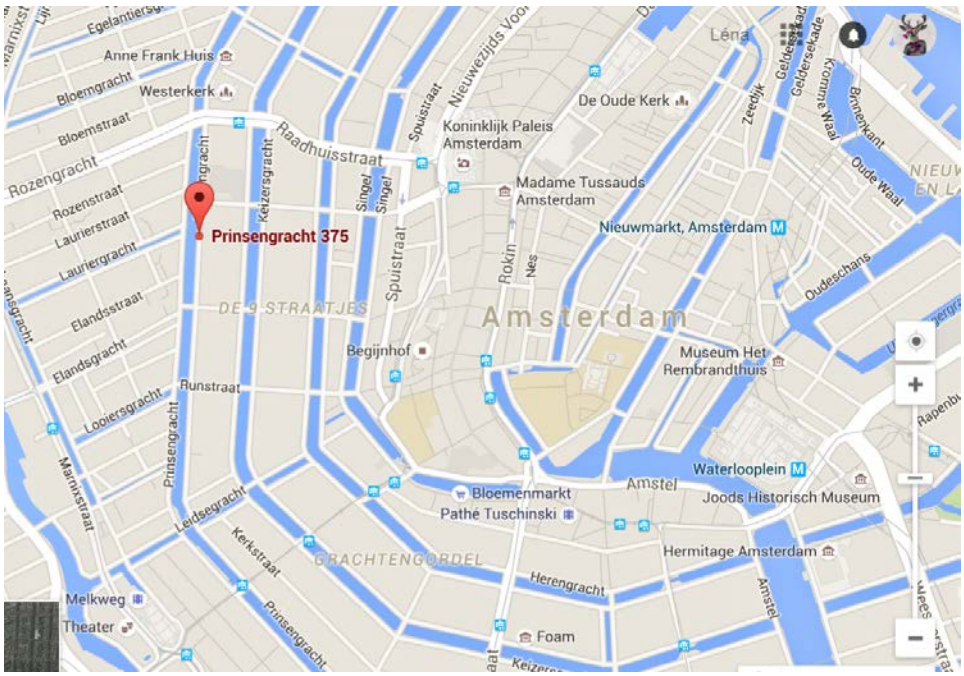
Prendre à droite sur Spiegelgracht

Prendre à gauche sur Prinsengracht

Prendre à droite sur Vijzelgracht

Arrivée : Institut français : Vijzelgracht 2A 1017 HR Amsterdam

Diner de promo



→ Dîner de promo RDV 20h
Restaurant Van Puffelen
Prinsengracht 375-377, 1016 HL Amsterdam

Jeudi 07 avril

Hotel Amsterdam → Institut français (45min en sprinter + tram)

Idem que le mercredi matin

Après-midi
Visites par groupes :

- **Zo!city**

ZO!City / TransformCity
Carteblanche Building, ground floor
Paasheuvelweg 34h
1105 BJ Amsterdam

Institut français des Pays-Bas
Vijzelgracht 2A, 1017 HR Amsterdam, Pays-Bas

À pied
Environ 4 min , 350 m

Attention : Cet itinéraire peut comporter des erreurs ou des parties non accessibles à pied.

Prendre la direction sud sur Vijzelgracht vers Eerste Weteringdwarsstraat — 230 m

Au rond-point, prendre la 2e sortie — 110 m

Amsterdam, Weteringcircuit/Weteringsch

10 Azartplein
5 min (2 arrêts)
Service assuré par GVB - Informations sur l'itinéraire

Amsterdam, Weesperplein

Amsterdam, Weesperplein

M 54 Gein
14 min (9 arrêts) · ♿
Service assuré par GVB - Informations sur l'itinéraire

Amsterdam Holendrecht

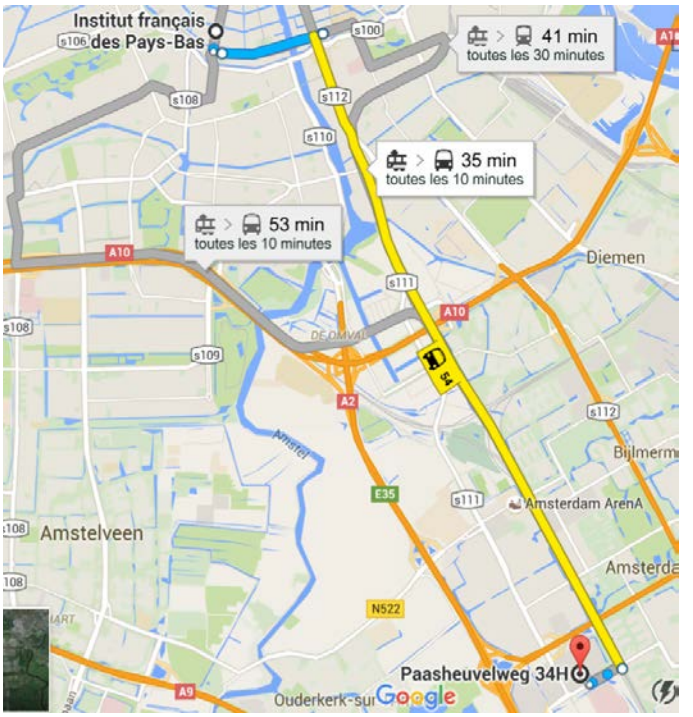
À pied
Environ 7 min , 550 m

Attention : Cet itinéraire peut comporter des erreurs ou des parties non accessibles à pied.

Prendre la direction sud-ouest sur Holendrechtdreef/Meibergdreef/s112
Continuer de suivre Meibergdreef/s112 — 400 m

Prendre à droite sur Paasheuvelweg
Votre destination se trouvera sur la gauche. — 160 m

Paasheuvelweg 34H
1105 BJ Amsterdam-Zuidoost, Pays-Bas



- **Ijburg**

13:41 **Institut français des Pays-Bas**
Vijzelgracht 2A, 1017 HR Amsterdam, Pays-Bas

À pied
Environ 4 min , 350 m

Attention : Cet itinéraire peut comporter des erreurs ou des parties non accessibles à pied.

Prendre la direction sud sur Vijzelgracht vers Eerste Weteringdwarsstraat

Au rond-point, prendre la 2e sortie

13:45 **Amsterdam, Weteringcircuit/Weteringsch**

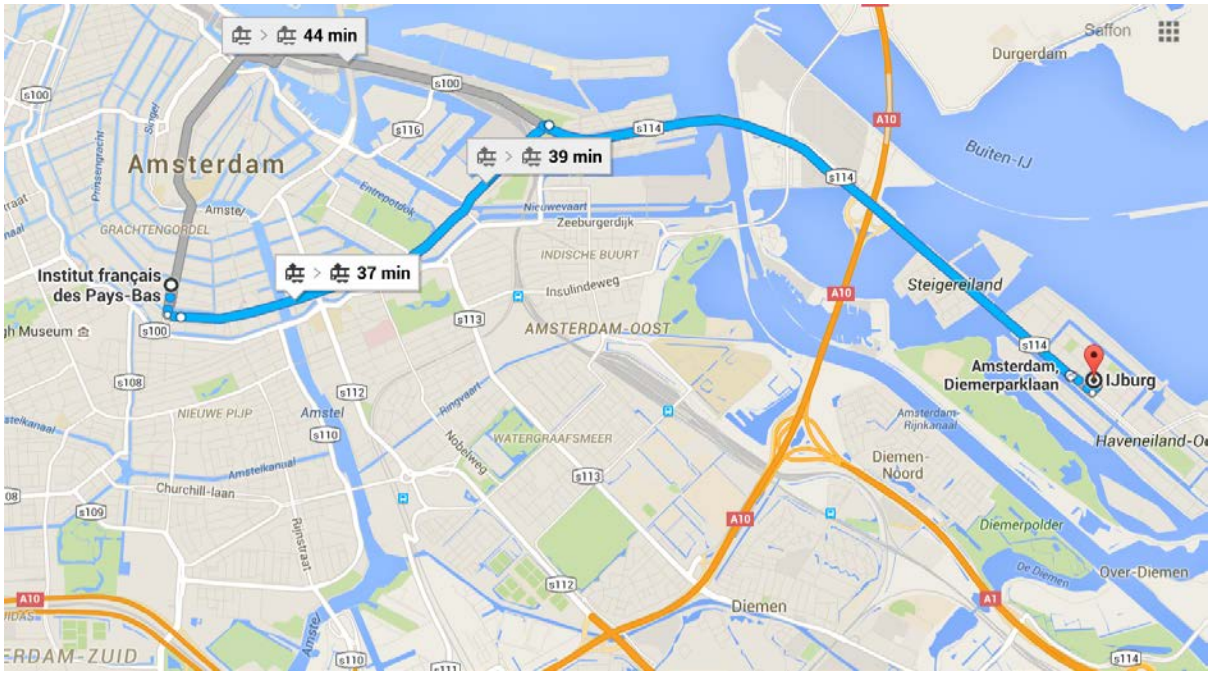
10 vers Azartplein
13 min (8 arrêts)
Service assuré par GVB - Informations sur l'itinéraire

13:58 **Amsterdam, Rietlandpark**

14:05 **Amsterdam, Rietlandpark**

26 vers IJburg
8 min (5 arrêts)
Service assuré par GVB - Informations sur l'itinéraire

14:13 **Amsterdam, Diemerparklaan**



- **Jan Eef**

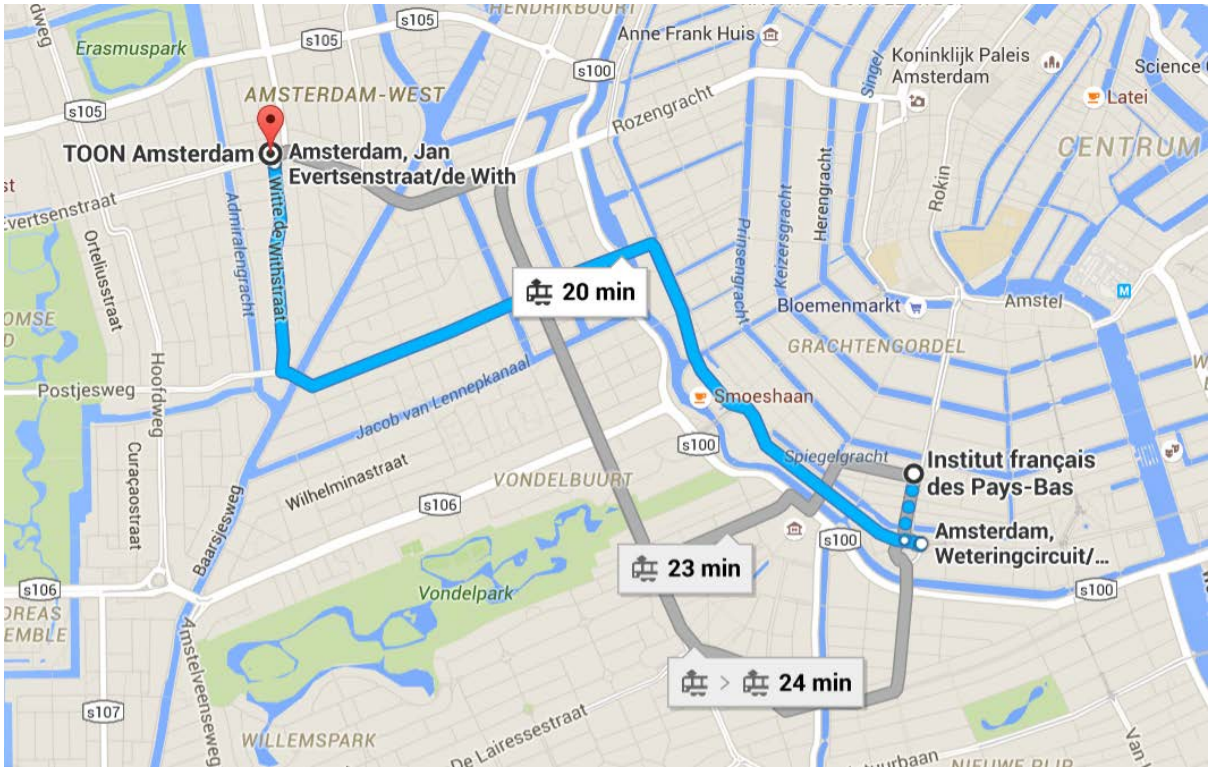
TOON Amsterdam
Jan Evertsenstraat 4-6-8

14:01 Institut français des Pays-Bas
Vijzelgracht 2A, 1017 HR Amsterdam, Pays-Bas
À pied
Environ 4 min , 300 m
Attention : Cet itinéraire peut comporter des erreurs ou des parties non accessibles à pied.
Prendre la direction sud sur Vijzelgracht vers Eerste Weteringdwarsstraat
Au rond-point, prendre la 2e sortie
Votre destination se trouvera sur la gauche.

14:05 **Amsterdam, Weteringcircuit/Weteringsch**
7 vers Slotermeer
15 min (9 arrêts)
Service assuré par GVB - Informations sur l'itinéraire

14:20 **Amsterdam, Jan Evertsenstraat/de With**
À pied
Environ 1 min , 39 m
Attention : Cet itinéraire peut comporter des erreurs ou des parties non accessibles à pied.
Prendre la direction nord sur Witte de Withstraat vers Jan Evertsenstraat
Prendre à gauche sur Jan Evertsenstraat
Votre destination se trouvera sur la droite.

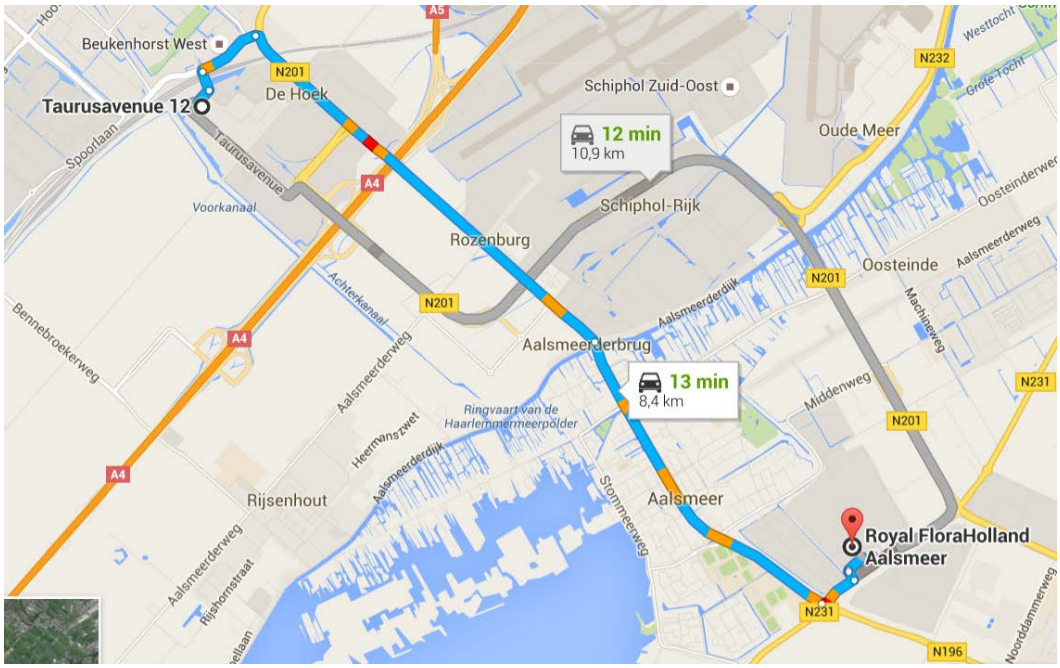
14:21 TOON Amsterdam



Vendredi 08 avril

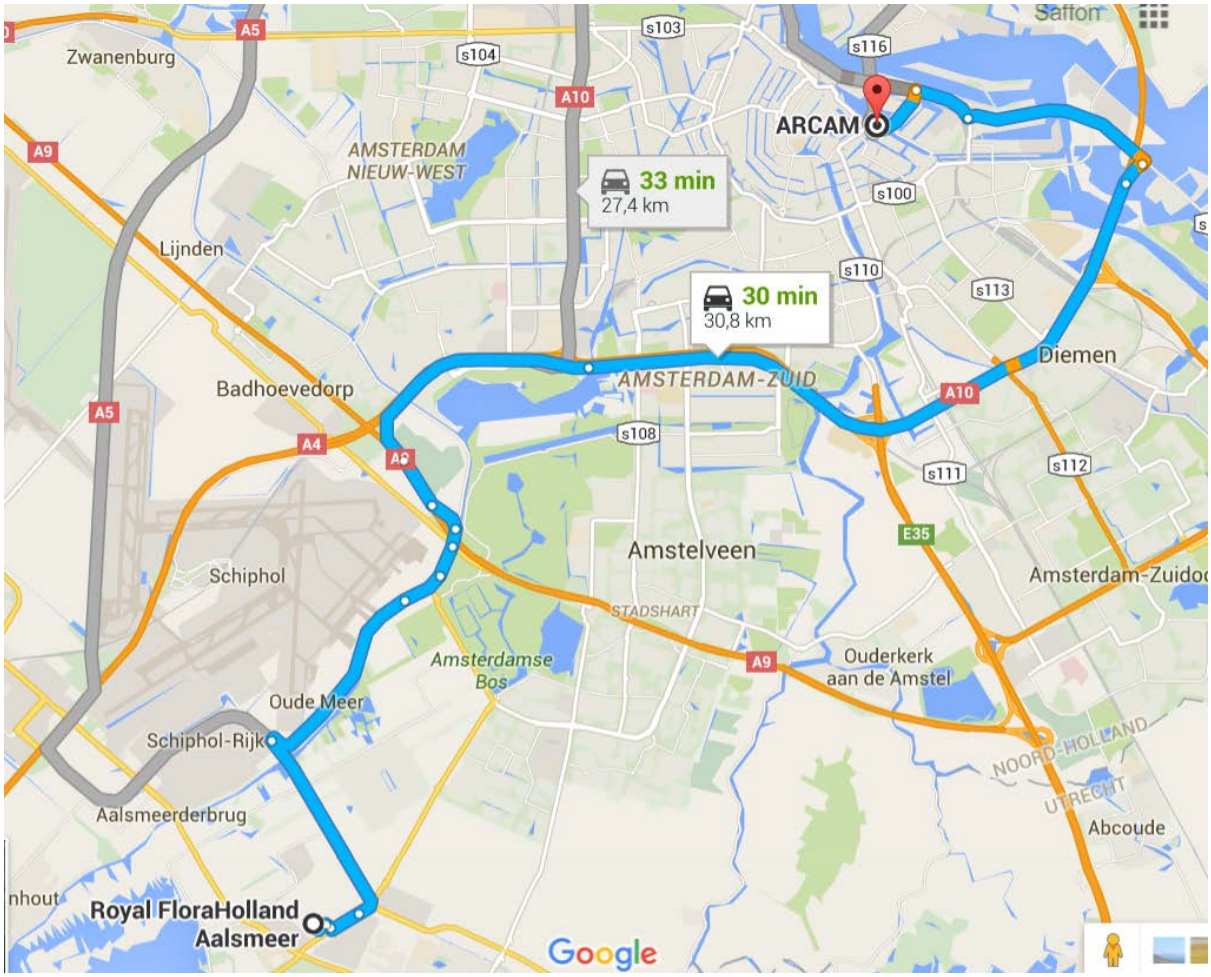
Départ à 6h30 avec bagages
Petit déjeuner sous forme de breakfast boxes

Hôtel→ Flora Holland



Marché aux fleurs Royal FloraHolland
Legmeerdijk 313, 1430 BA Aalsmeer

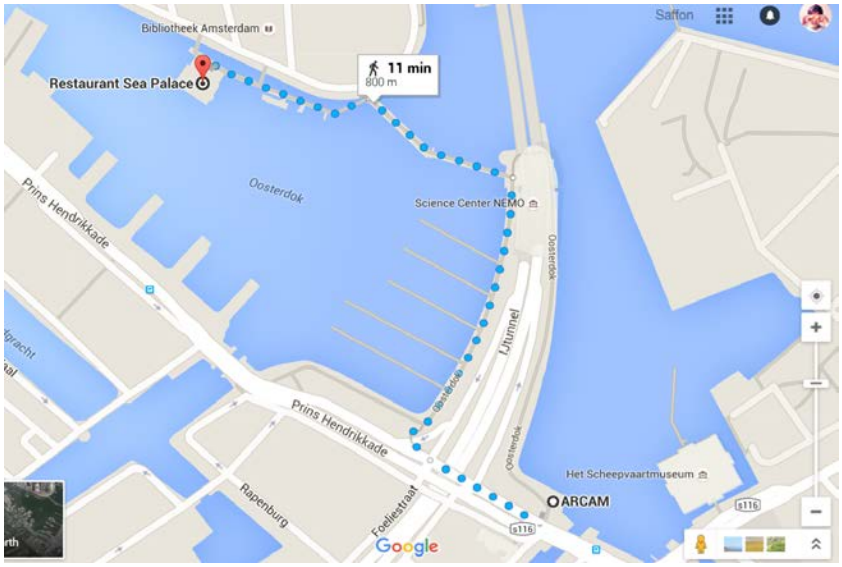
Flora Holland → ARCAM



ARCAM Building
Prins Hendrikkade 600, 1011 VX Amsterdam

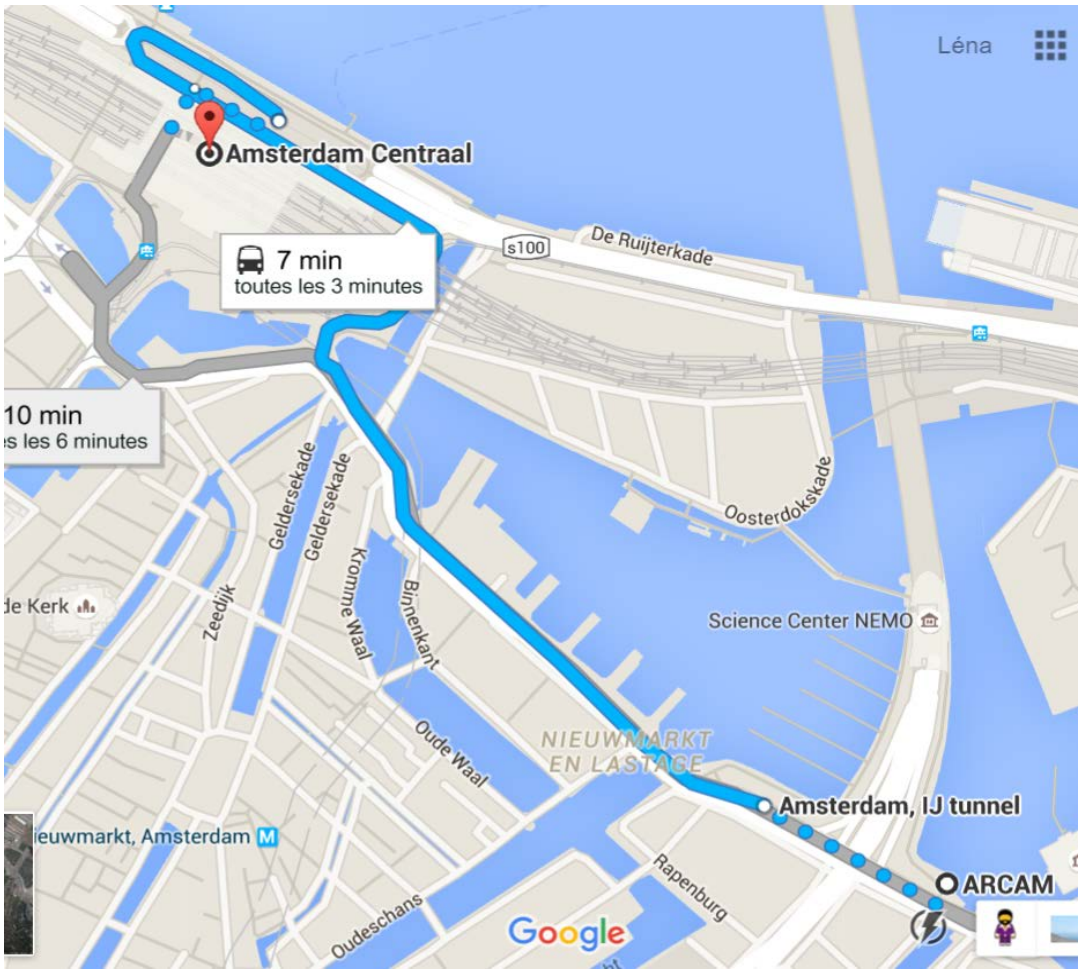
→ Dépôt des bagages à Arcam

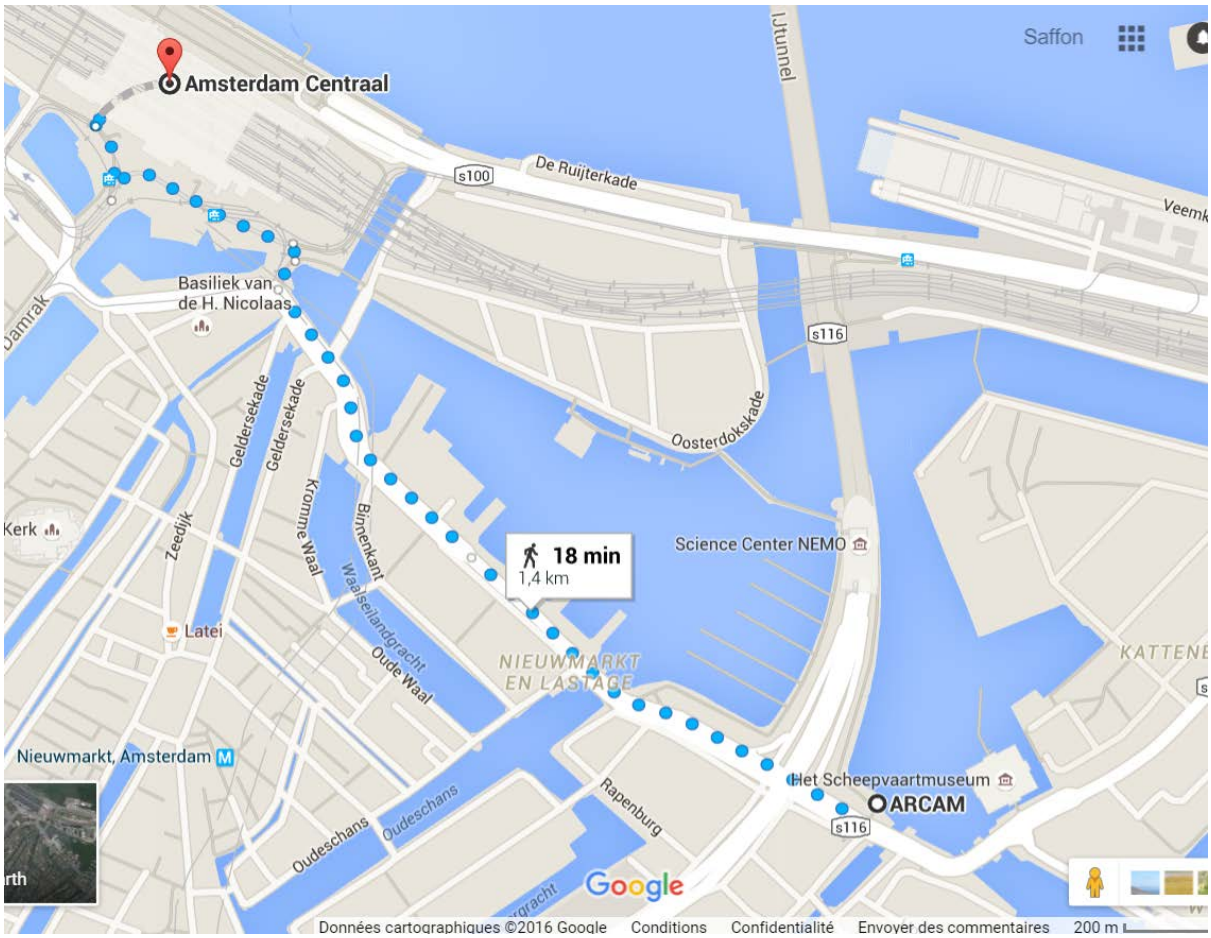
Arcam → Restaurant (Sea Palace)



Restaurant Sea Palace – Oosterdokskade 8, 1011 Amsterdam

ARCAM → Gare Centrale d'Amsterdam (7 min en bus - 30 min à pied)





→ Départ Amsterdam Central à 18h17

N° Thalys 93 82

Arrivée Paris à 21h35

Scénario au 25 février 2016	**Lundi 4 avril 2016** *Généalogie de l'aménagement néerlandais* Rotterdam	**Mardi 5 avril 2016** *Aménagement et compétitivité dans la mondialisation* Rotterdam	**Mercredi 6 avril 2016** Amsterdam	**Jeudi 7 avril 2016** *La concertation comme moteur de l'aménagement* Amsterdam	**Vendredi 8 avril 2016** *Agriculture et aménagement* Aalsmeer/Amsterdam
Matin	**6h25 - 9h15 :** Départ pour Rotterdam	**8h :** Départ pour le port de Rotterdam	**9h :** Transfert vers l'Institut français d'Amsterdam	**9h :** Transfert vers l'Institut français d'Amsterdam	**6h15 :** Départ pour Aalsmeer
	10h - 11h30 L'aménagement aux Pays-Bas : une perspective historique **Hein Klemann** *Université Erasmus de Rotterdam* **Pause** **11h45 - 13h15** De la centralisation à la participation citoyenne ? **Milou van Mourik, Martine van der Does, Erik van den Eijnden** *Ministère de l'Infrastructure et de l'Environnement* Musée de la Marine	**8h30 - 9h30** Présentation du port de Rotterdam au World Port Centre **Isabelle Vries** *Port of Rotterdam* **9h30 - 10h30** Trajet en bus vers l'extension Maasvlakte 2 **Pause** **10h45 - 11h45** Visite guidée en bateau de Maasvlakte 2 **12h - 13h** Retour vers le campus RDM	**9h30 - 10h15** La prise de décision aux Pays-Bas : approche comparative **Laurent Alberti** *Institut français* **Pause** **10h30 - 11h30** L'aménagement de l'aéroport Schipol **Mathis Güller** *Güller Güller* **11h30 - 12h30** La participation citoyenne au sein des quartiers défavorisés **Evelyne Baillergeau** *Université d'Amsterdam* Institut français d'Amsterdam	**9h30 - 11h** Amsterdam, moteur d'un aménagement innovant ? **Zef Hemel** *Université d'Amstedam* **Pause** **11h15 - 12h45** Concertation et mixité sociale : l'exemple du quartier de Biljmermeer **Patrick van Beveren** *City of Amsterdam* Institut français d'Amsterdam	**7h - 8h30** Visite guidée du marché aux fleurs d'Aalsmeer **Pause** **10h - 12h** L'influence des questions agricoles sur l'aménagement aux Pays-Bas **Kaj Locher** *Ministère de l'Infrastructure et de l'Environnement* ARCAM building
Déjeuner	**13h30 - 14h30 :** Déjeuner au Markthal	**13h - 14h :** Déjeuner au campus RDM	Déjeuner libre	**12h45 - 14h :** Déjeuner à l'institut français	**12h15 - 13h30 :** Déjeuner dans le centre-ville
Après-midi	**15h - 18h30** Evoluer avec les contraintes naturelles Visite en bus Barrage du Maeslantkering Sand Motor Scheveningen Boulevard, La Haye Joost **Schrijnen** **Delta***program sud-ouest* **18h30 :** Retour à Rotterdam	**14h30 - 15h** Maasvlakte 2 : quel processus et quelles perspectives pour le port de Rotterdam ? **Dirk Koppenol** *Erasmus University* **15h - 16h30** Table ronde **Isabelle Vries** - *Port of Rotterdam* **Martin Aarts** - *City of Rotterdam* **Rene van der Plas** - *Maasvlakte 2* **Ellen Verkoelen** - *Province Zuid-Holland* **Pause** **16h45 - 18h** Echange avec les auditeurs **18h :** Départ pour Amsterdam Campus RDM	Après-midi libre à Amsterdam	**14h30 - 17h30** Aménager un quartier flottant **Nels van Melsen** *Ijburg NU* **14h30 - 17h30** Redynamiser un quartier grâce à la concertation **Saskia Beer** *ZoICity* **14h30 - 17h30** Dynamique bottom-up pour revitaliser une rue commerçante **Jeroen Jonkers** *Jan Eef*	**14h - 15h30** Retour sur les activités en groupe de la veille **Pause** **15h45 - 17h15** Séance conclusive **Wilem Salet** *Université d'Amsterdam* ARCAM building
Soirée	Dîner libre	Dîner libre	**20h :** Dîner de promotion	Dîner libre	**18h17 - 21h35 :** Retour vers Paris